

# 中文名稱規範聯合協調委員會第八次會議

## 會議紀要 (徵求稿)

會議時間：2010年11月2日(星期二)

會議地點：漢學研究中心國際學人會議室(臺北市)

主持、紀錄：嚴鼎忠

正式代表：王 洋 中國國家圖書館中文採編部副主任

全國圖書館聯合編目中心副主任

喻爽爽 中國高等教育文獻保障系統管理中心(CALIS) 副研究館員

劉春玥 中國高等教育文獻保障系統管理中心(CALIS) 館員

何以業 香港中文大學圖書館採購組助理館長

HKCAN (香港中文名稱規範工作小組) 主席

嚴鼎忠 漢學研究中心書目資訊中心主任

李宜容 漢學研究中心編目組主任

列席代表：許靜芬 漢學研究中心書目資訊中心編輯

鄭玉玲 漢學研究中心編目組編輯

牛惠曼 漢學研究中心編目組助理編輯

廖玉燕 漢學研究中心書目資訊中心

李國蓉 漢學研究中心編目組組員

### 壹、開幕致詞

#### 一、顧敏館長致詞

近幾十年來圖書館歷經由傳統人工作業時代進入電腦自動化時代，再進而步入網際網路數位化時代，每一次都面臨生存的危機。但圖書館不管浴火多少次，都可以再度成功的成為提供知識的鳳凰，而這主要是靠圖書館編目員，進行知識媒體的描述編目與主題編目工作。

編目工作今後要做的是偉大的「知識衛星」工程。如果我們將與人類知識有關的所有事物，當成是地球，則圖書館編目所做的是月亮工程。各位想

像一下，如果地球沒有了月亮以後，不只沒有了羅曼蒂克的情調，更重要的是生活都會受到影響；也就是說，如果人類知識沒有了編目員的努力工作，則人類的生活也將處處受到影響。

各位所擔負的中文名稱規範工作是極為重要的工作，亦即中文文獻資源共建共享做的再好，如果沒有名稱規範的基礎工程，則一切都將受到影響，一如地球再偉大，沒有了月球，整個運作都會有問題。

在此向各位進行知識月亮工程的朋友們致敬。

## 二、介紹與會人員、與會人員合影

### 貳、報告事項

#### 一、回顧第七次會議紀要

#### 二、名稱規範工作報告

(一)、王洋報告了中國國家圖書館規範控制工作的進展，說明了規範庫總量、月增量及完成書目掛接的數量。啟動了機讀規範格式國家標準修訂工作，討論了標準起草方案。完成中文圖書規範控制調研工作，對今後的規範資料與書目資料掛接，名稱規範記錄建立與名稱規範控制模式提出建設性的建議。全國聯合編目新系統上線，用戶實現名稱規範庫的實時掛接。

(二)、何以業報告了 HKCAN 的工作，說明了三年來規範數量及增長幅度、向 OCLC 提交中文名稱規範的數量。並與委員會網址 [www.ccn.org](http://www.ccn.org) 設定共享庫域名「[cnass.ccn.org](http://cnass.ccn.org)」的路徑，與 CALIS 商討在港設定 server 軟硬體設備的細目等工作。有關規範共享庫 server 主機是設在香港中文大學圖書館、中文大學、還是校外供應商，由於三種模式各有特點，需再行評估考量。

(三)、喻爽爽報告了中國高等教育文獻保障系統管理中心(CALIS)的工作，說明了在中文名稱規範系統建設方面，改進和完善編目客戶端與 OPAC 的系統功能、規範數據的整理與維護、培訓教材的編寫等，完善了中文名稱規範聯合數據庫檢索系統( <http://cnass.ccn.org> )，在香港在 HKCAN 方面系統部署完成之前，暫由 CALIS 提供服務器支持。目前 CALIS 已將規範數據 54 萬餘筆上傳至數據庫中。有關中文團體標目部分與中國

國家圖書館達成共識，原則上採全稱形式作為標目，並共同制訂名稱規範的國家標準。

- (四)、許靜芬報告了臺灣的工作，說明了持續進行人名規範資料的彙整、相關規則的整理及人名規範數據架構調整試作等。並提出未來應就編目與權威資料的編制作業流程進行調整，適時載入各項名稱規範紀錄，以達到名稱規範數據的及時性、辨識性與正確性，有關跨機構合作，亦應為需要積極推動的項目。同時對 FRBR 及 FRAD 在名稱規範中對書目應提供什麼樣的關連性資訊，試加以說明探析。

### 三、編目發展現況專題討論

- (一)、王洋報告了中國國家圖書館中文採編工作的進展，年度新建書目數據、採編港台圖書及期刊報紙書目數據數量。2010 年工作新進展項目有：全國聯合編目中心新系統上線、中文書刊報全面催繳、《中國分類主題詞表（第二版）》替換工作、《中國圖書館分類法(第五版)》出版等。未來將關注名稱規範數據的回溯性整合工作、編目工作外包及 RDA 出臺對編目工作帶來的影響等事項。
- (二)、何以業報告了香港地區大學圖書館編目作業的近況，述及有些圖書館編目組規模重組與縮減人力，西文名稱規範由外包公司提供；有關電子資源編目工作沈重，各館正研討合作方案，以解決數量與質量的難題。同時也報告了「B 型」模式（不使用羅馬化平行字段）——去羅馬字段的 MARC21 記錄在香港是否可行的議題。
- (三)、李宜容報告了臺灣「編目園地改版建置案」，說明了建置互動型之「編目園地」網站，預計 2011 年正式上線；資料建檔與整合，加強全站檢索功能；新增編目論壇、活動報導；修改「分編問題討論留言板」為「資訊組織諮詢服務」，並提供延伸查詢服務等內容。
- (四)、嚴鼎忠報告了臺灣的圖書館大書目庫計畫，說明了將建置一個七十多個合作館館藏書目與自建的六十五個資料庫的大型聯合目錄，主要的特色是結合書目數據與規範數據，是一個以「書目控制」為主要精神，以推展書目供應、書目計量、知識支援、精進書目與書目國際化的書目系統。

- (五)、劉春玥報告了 CALIS 联机合作編目體系，說明了目前成員館數，書目數據的數量、載體類型、語種及部類二、三級學科比率。服務的內容包括：聯機合作編目、業務培訓與諮詢、編目員資格認證等。以共建、共知、共享為宗旨，以高標準、高品質、高時效、高普及為建設方針。是合作編目、書目公共查詢和館際互借的資源共享體系。

#### 四、通過本項目之大會匯報文稿

本項目受邀於「第八次中文文獻資源共建共享合作會議」第二天的大會上報告「中文名稱規範資料庫項目(2003-2010)」的簡報檔案內容，由何以業代表發言。

#### 五、會議討論及決議事項

- (一)、有關名稱規範共享庫之放置處所，請香港中文大學全權決定後辦理；至於共享庫上線時間，則待相關準備工作完成後，再行討論宣布正式上線之方法與新聞發布等相關事宜。
- (二)、有關名稱規範共享庫之鏡像站建置工作，由建置單位準備相關之資訊環境，CALIS 可以進行遠程安裝，必要時樂意派員協助提供技術支援。
- (三)、CALIS 已經將該中心建立之個人名稱規範數據近六十萬筆上傳至共享庫，請其他單位儘快上傳資料，以達到規範數據共享的目的。
- (四)、依據第七次會議決議，仍請各單位於 2011 年 3 月以前，優先上傳民國時期的名稱規範紀錄（例如 1881 年至 1930 年出生的民國時期人物），以利規劃下一步可行的合作事項。
- (五)、中文名稱規範共享庫已經建置完成，下一個階段，可先就共享庫的利用經驗，進行交流，以期能發揮共享庫更大的效能。
- (六)、為求中文名稱規範紀錄合作項目，能於日後更加便捷，可考量對名稱規範規則，進行共通性大原則項目的討論。
- (七)、2011 年第九次協調委員會議由中國高等教育文獻保障系統管理中心（CALIS）召集辦理，會議時間以下半年擇期舉行為原則。